

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

MISSIONNAIRES CAPTIFS Hankow, 22.—Les bandits qui ont capturé...

FIN DU CONGRES DE L.A.C.J.C. Québec, 22.—Le congrès fédéral de l'A.C.J.C. a pris fin hier vers cinq heures...

A. FALIERES EST DECEDÉ Mezin, France, 23.—Armand Falieres, qui fut président de la République...

UNE ENVOLEE St-Jean, N.B., 23.—Otto Hillig de Liberty, N.Y., photographe de talent...

M. CAMILLEN HOUE PARLE A RIV-DU-LOUP Rivière du Loup.—Pendant que le chef de l'opposition...

UNE VISITE DU PRINCE DE GALLES A L'AUTOMNE Londres.—Si l'on en croit une dépêche de l'agence de nouvelles Reynolds...

NOMINATION AU COLLEGE DE STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE... Les autorités de la collégiale ont annoncé officiellement les nominations suivantes...

LE SUCCESEUR DE J.D. BLACK Frédéricion, N.B.—M. Leo Dolan de Halifax, N.E., a été nommé directeur de publicité à la bureau d'information pour les touristes...

ACCUSE D'ASSASSINAT Halifax, N.E.—John Edward Cassidy, âgé de 19 ans, vient d'être mis en état d'arrestation par la police provinciale à Truro...

LE CONGRES DE L'A.C.J.C. A QUEBEC Québec, 21.—Le congrès fédéral de l'A.C.J.C. qui est considéré comme le plus important qu'a tenu cette association...

IL SE TUE PAR ACCIDENT A ST-HONORE Au moment d'être sous presse nous apprenons que Stan Carroll, conducteur de la rue Victoria à Edmundston...

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 25 JUN, 1931. DIX-HUITIEME ANNÉE, No. 27

INCENDIE DESASTREUX AU PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

Herbert Hoover Et la Crise Economique

Le président des Etats-Unis expose au monde un plan nouveau qui détiendrait cet état des affaires en Europe d'abord...

DE L'ESPOIR AUX CHOMEURS L'Europe entière est à considérer le plan soumis par le président des Etats-Unis, M. Herbert Hoover...

Notre Fête Nationale

C'était hier la St-Jean-Baptiste! Pour nous, Canadiens Français, ce jour n'est pas un jour ordinaire...

L'Evêque Seipel Premier Min. En Autriche

Voici les commentaires que fait l'honorable Charles D. Richards, premier ministre du Nouveau-Brunswick...

Lefeu s'est déclaré lundi vers onze heures et a détruit 17 hangars, le navire "Empress", un entrepôt à grain, plusieurs goélettes...

Pertes de \$10,000,000 Saint-Jean, N.B.—L'immense incendie qui a ravagé le port de St-Jean, lundi matin à onze heures...

TRAVAIL INUTILE Malgré la fumée épaisse qui se dégageait des quais, les marins tentèrent de sauver une grande quantité de matériel...

LES PETITES

Les propriétés détruites sont les suivantes: hangar no 1 et le convoyeur à grain; hangar no 2 et convoyeur; hangar no 3 et convoyeur; hangar no 4 et convoyeur; hangar no 5 et convoyeur...

ILS ONT VULU LA MORT L'ASSOMPTION DE BIEN PRET FERA L'EXAMEN LE 5 JUILLET

Une automobile américaine capote en face du village de St-Jacques. Les occupants s'en tirent sans blessures graves.

LE PUBLIC POURRA Y PECHER LE SAUMON

Frédéricion, N.B.—L'hon. L. P. D. Tilley, ministre des Terres de la Couronne, vient d'annoncer que...

LES ADIEUX DES FINISSANTS AU COLLEGE DE STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE

Cinq de ces finissants sont du Madawaska. — 24 futurs prêtres ou religieux sur 38 élèves.

Distribution des Prix chez les Filles de la Sagesse à Edmundston

Une foule nombreuse applaudit aux succès des élèves des classes privées des religieuses. — Deux élèves reçoivent leurs diplômes commerciaux. — Programme musical très bien réussi. — Discours.

37e Anniversaire



"Premier cèlibataire du Royaume", c'est sous ce titre, que le Daily Express a consacré son article de la semaine dernière au prince de Galles...

RETRAITE POUR JEUNES FILLES A CAMPBELLTON

Il y aura retraite fermée pour institutrices et autres jeunes filles à la Maison Mère des Filles de Marie de l'Assomption, du 9 au 13 juillet.

CHIC MARIAGE A CABANO, Qué.

Samuel le 20 courant était célébré dans l'église de St-Mathias de Cabano, le mariage de Mlle Thérèse Michaud, fille de feu David Michaud...

PRIX SPECIAUX

Prix de catéchisme, un volume de la Vie de N.S. offert par l'abbé W. J. Conway et décerné à Géraldine Martin.

LE CLUB DE CHASSE ET DE PECHÉ

C'est le temps de la pêche! Le Club de Chasse et de Pêche souhaite toute la chance possible aux amateurs de pêche... et leur demande de ne pas abuser par des méthodes défendues.

Advertisement for 'Ville d'Edmundston AVIS' containing public notices and information about municipal services and meetings.

Advertisement for 'Le Club de Chasse et de Pêche' with details on membership, regulations, and contact information.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 45.

EDMUNDSTON, N. B. JUNE 25th, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 60c first insertion, 50c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

Claims Columbus 28 When Found America

But No Need To Abandon Rhyne "In 1492 Columbus Sailed The Ocean Blue"

Montreal, Que. 23.—News from Spain, so recently become a republic, says that a Spanish deliverer of history, one Uloa, has discovered documentary evidence that Christopher Columbus, as he is called in English, or Christophe Colomb, as he is called in French, or Cristof Colombo, as the Spaniards call him, was only 28 years of age when he first set foot on the soil of the New World. This upsets the conventional history which has it that Columbus was 50 years of age at the time he first landed in America. The announcement of Uloa does not say whether the fault lies in the date of discovery or the mistaken age of Columbus. At any rate, the official date of the discovery of America is likely to stand at October 12, 1492, when Columbus is said to have set foot on the island of San Salvador, known also as Watling's Island, which is one of the group known as the Bahamas, with Nassau as its capital city. Since the inauguration two years ago of the Canadian National's passenger service by the white "Lady" liners from Canadian ports to West Indies places, the Bahamas have become well-known to Canadians. Some visitors take the trouble to visit Watling's Island from nearby New Providence Island, at the latter island, the Lady Rodney and the Lady Nelson and Canadian National freighters are regular callers from Canada.

Depletion of Railway Earnings by Motor Traffic

Montreal, N. B., 24.—Enroute to Ottawa to attend a meeting of the Board of Directors of the Canadian National Railways, James T. Cummings of New Glasgow, N. S., a director, passed through Montreal. Mr. Cummings stated that business conditions in the Maritimes, taking into account the general depression, were on the whole good. He said that the question of motor bus and truck competition with the railways was receiving the earnest consideration of both the directors and officials of the railway and he considered the remarks of Sir Henry Thornton in Ottawa recently on this question, namely commercial motor traffic should be regulated in a basis similar to that on the railways timely. He stated that so far as Eastern

Canada is concerned the railways are vitally necessary to its development, particularly as during the winter season they form the main medium of transportation and the continued depletion of railway earnings on account of this competition is a serious matter both for the people generally and manufacturers and merchants.

Triplets on way to see Grandparents

Moncton, N. B., 24.—There is going to be one particularly happy grandfather in Cape Breton when he sees his triplets grandsons who are enroute to Baddeck to their mothers home via the Canadian National Railways. They were born in Moncton when visited in the drawing room in the Canadian National sleeper on passing through Moncton they were the centre of attraction of passengers who remarked on their healthy appearance and activity. The proud mother stated that they were very good travellers although only five years of age. They were born in Detroit and this is their first visit to their maternal grandparents.

More Shops Closed on C.N.R. Further Economy

Montreal, Que., 24.—In the interests of further economy, the repair shops of the Portland division of the Grand Trunk at Deering, Me., will be merged with those of the Central Vermont Railway at St. Albans, it was announced by S. J. Hungerford, Vice President in Charge of Operations, Canadian National Railways. Every effort is being made to effect economies in the system. Mr. Hungerford stated, and this consolidation is brought about through necessity of reducing overhead at the two New England shops of the company. It will be necessary, of course, to transfer some of the employees of the Deering shops whose work will be required under the consolidation plans but the consolidation will also bring about the abolition of a number of higher positions where there is at present duplication as between the two organizations.

112 Pounds Here's Your Chance at Fame

Boring Champion Looking For Sparring Partners Montreal, Que., 23.—If you weigh 112 pounds and think yourself quite a boxer get in touch with Taxi Bowers, who weigh the same and who has just arrived from Bermuda aboard the Canadian National liner "Lady Rodney". He says he will live for a while at 2096 University Avenue, Montreal, and that while he's not challenging this season, he's very much interested just the same. Bowers, styled by his name and featherweight champion of Bermuda, that paradise for honeymooners and vacationists who like tropical beaches, calls himself a Welsh-Bermudian. Wales gave him birth; Bermuda keeps him healthy. "I've boxed at Halifax, Charlotte-

well as in the United States. I've boxed in England and in Wales. I've never yet been knocked off my feet," he says. "The trouble is it's hard to find somebody weighing 112 pounds and at the same time keen to do a bit of boxing."

Maritime Railway Man Appointed President

Born in Halifax, N. S. Montreal, Que., 24.—After fifty years' service, C. R. Cooper, President and General Manager of the Chicago, New York and Boston Refrigerator Company, a subsidiary of the Canadian National Railways, has retired, according to official announcement made from the headquarters of the system at Montreal. The position of J. H. Kerr, Car Service Agent of the same company, who has succeeded him as General Agent, at the annual meeting of the company, J. A. Forsyth was elected President and General Manager in Mr. Cooper's place. J. M. Parramore succeeds him as General Agent at Boston.

PERSONALS

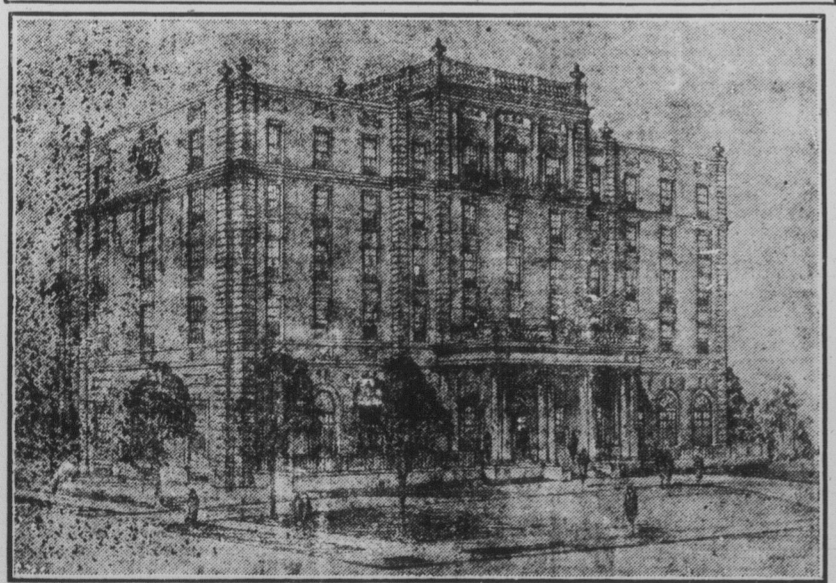
-Mrs Jeanne Landry was hostess at a dainty Afternoon Tea on Wednesday, when those present were Mrs. Enoch Michaud, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Ralph B. Murchie, Mrs. E. E. Stevenson, Mrs. Patrick Fournier, Mrs. Maimie Boucher and Miss Marie Anne Dalgle. -Mrs. Donald A. Fraser entertained at a dainty Bridge on Tuesday evening at the home of her sister, Miss Jean Vanbuskirk of Fredericton. The guests were Mrs. E. W. G. Chapman, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. P. G. Merritt, Mrs. Donald H. Matheson, Miss Grace Stevens and Miss Phyllis Hall. Prizes were won by Miss Vanbuskirk, first, and Mrs. Sherwood, second. Mrs. Archibald Fraser was a tea guest. -Mrs. George Wilkes and little son Donald, and Mrs. E. O. Houghton, are spending a week with Mrs. E. J. Hubert, at her summer home at Baker Lake. -Henry Belanger, student at St. Joseph's University, Memramouc, is home for the summer vacation. -Mrs. John F. MacKenzie was hostess at a most enjoyable afternoon tea on Thursday, to the pleasure of Mrs. Morrison of Sudbury, Ontario. Those present were Mrs. James Reith, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. Walter B. Morrison, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. D. R. Bishop, Mrs. W. Matheson, Mrs. E. W. Ross, Mrs. E. W. G. Chapman, Mrs. R. S. White, Mrs. A. M. Morrison, Mrs. D. R. Bishop assisted the hostess in serving and Mrs. Chapman presided over the tea-cups. -Mrs. F. O. White and Mrs. F. Gibson Merritt were joint-hostesses at a Bridge on Friday afternoon, for the pleasure of Miss Jean Vanbuskirk of Fredericton. Other guests

were Mrs. Ralph B. Murchie, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. D. H. Matheson, Mrs. E. W. G. Chapman, Miss Grace Stevens and Miss Phyllis Hall. Prizes were won by Miss Vanbuskirk and Mrs. Fraser. Tea guests were Mrs. Archibald Fraser and Mrs. Frank Griffin. -Mr. and Mrs. A. M. Morrison, and Dr. and Mrs. Morrison of Sudbury, Ontario, are enjoying a motor trip through the Maritimes. -Mr. and Mrs. J. Laine of Pictouville, P. Q., spent several days with Mr. and Mrs. Edmond Lachance recently. -Miss Marguerite Belanger, student at Bon Pasteur Convent, Riviere du Loup, P. Q., is the guest of her parents, Mr. and Mrs. F. X. Belanger, for the summer months. -Miss Isabel Ogilvy is spending two weeks vacation with friends in Campbellton and Deskstown. -Mr. and Mrs. Leo Leblanc of Dalhousie were visitors in town over the week-end. -Miss Monica Sullivan, student at Villa Maria Convent, Montreal, is home for the summer vacation. -A number of young people enjoyed a dinner and dance at the Bachelor's Club on Thursday evening, in honor of Mrs. George Laporte's birthday. Those present were Mr. and Mrs. George Laporte, Mr. and Mrs. Richard Boucher, Mr. and Mrs. Albert Lebel, Mr. and Mrs. Eldon Tapley, Mr. and Mrs. Albert Dionne, Dr. and Mrs. A. E. Martin, Mr. and Mrs. Patrick Fournier, Mr. and Mrs. Landry, Mr. and Mrs. Boucher, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Max Omler, Miss Eula Rice, Miss Therese Perron, Miss Geraldine Clavelle, Miss Dorothy Neville, Dr. Fortunat Collier, Dr. Fred Hebert, Messrs. J. D. Neville, Jack Neville, Glen Neville, L. A. Bard, Francis Breau and Andrew England. After a pleasant evening, Mrs. Laporte was presented with a beautiful Aladdin lamp, accompanied by the best wishes of her many friends. -Mrs. George W. Gibson of Woodstock, is the guest of her daughter, Mrs. F. David Tweedie. -Mrs. Walter B. Morton was a pleasant hostess at Bridge on Friday afternoon, when the guests were Mrs. George W. Gibson of Woodstock, Mrs. F. David Tweedie, Mrs. Morrison of Sudbury, Mr. A. M. Morrison, Mrs. James Reith, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. E. W. Ross, and Mrs. Kenneth Vassour. Prizes were won by Mrs. Gibson and Mrs. Tweedie. Tea guests were Mrs. John F. MacKenzie and Miss Etta Reith. -Miss Helen Murchie, R.N., and Miss Anne Kelleway, both of Pictou, N. Y., are guests of Mr. and Mrs. Frank Murchie. -Mrs. Ralph B. Murchie entertained at a most enjoyable children's party on Tuesday afternoon, in honor of her son Bobby's fifth birthday. The little guests were Misses Audrey Anderson, Dorothy Henderson, Barbara Sherwood, Virginia White, Betty Sherwood, Frances White, and Messrs. Robby White, Billie Matheson, Jimmie Fraser, Fraser MacKenzie and Hubert Seely, all of Pictou, N. Y. The party was entertaining and serving the dainty refreshments, by Miss Helen Murchie and Miss Anne Kelleway. -Miss Gertrude McCluskey, R. N. of Pictou, N. Y., is the guest of her sister, Mrs. Eddie Madore. -Mrs. Robert England, Mrs. Wallace Matheson and little daughter Joan, have returned from a weeks visit with friends in Quebec City. -Mr. and Mrs. Paul R. Belanger, and Mrs. Phileas Morneau left on Wednesday morning for a motor trip around the Province.

REVIEW OF PARLIAMENT

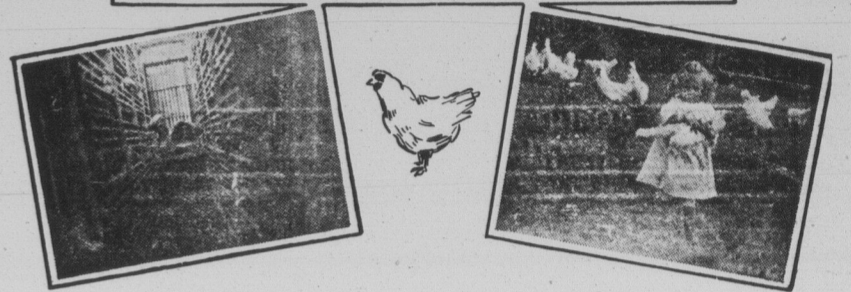
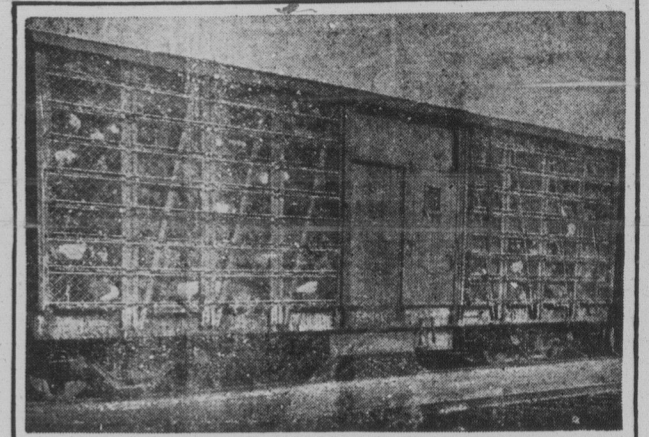
(By Thomas Wray.) Ottawa.—The Bennett Budget to make Income Tax returns safe for the very rich, has met with immediate challenge, and the debate in the Commons has pierced its weaknesses, and worse than weaknesses, its oppression of those who toil with their hands and whose taxes have been greatly increased. Hon. J. L. Ralston, former minister in the King government, opened the attack, being chief financial critic for the Opposition. It was not a political speech but a sane, common-sense dissection of a document which seems to have aroused general disapproval throughout Canada. In addition the Farmer-Labor group in parliament has made vigorous attacks on the Budget, indicating that all shades of opinion not attached to the Government's chariot wheels, disapprove of Mr Bennett's budget. Mr Bennett claimed that his budget was the first that had been delivered in years. He not only admitted it himself but insisted upon it. It gave figures which no other budget did. Colonel Ralston however pointed out that what the country needed was taxation relief, employment and aid for the primary industries now suffering severely. The Budget, said Colonel Ralston lacked many things the people of Canada would have liked to have seen in it. For instance it included no surplus, and Liberal budgets for years he has shown surpluses. There was a surplus of \$44,317,000 in 1927, of \$37,000,000 in 1928, \$31,000,000 in 1929 and \$44,000,000 in 1930. All Mr Bennett had was a deficit of \$75,000,000. Then the Liberal budgets showed each year reductions in the national debt to the tune of \$257,000,000 in five years. Mr Bennett on the other hand had increased the National debt. Mr Bennett had claimed great economy, yet his estimates were \$430,000,000 against

NEW C. N. R. HOTEL, CHARLOTTETOWN, OPENS



"The Canadian National," the new Canadian National Railways hotel at Charlottetown, P. E. I., opens its doors to the public on... The exterior design is in the Georgian style of architecture, in keeping with the public buildings of the city. The main entrance, in front of which is a wide tiled terrace, faces on Kent street, while the main dining room opens to a similarly tiled terrace overlooking the beautifully wooded Rockford Square, with its magnificent oaks, birches, rowans, and poplars. These terraces should prove extremely popular in summer for afternoon teas and sitting out after dinner. The hotel contains one hundred and eight bedrooms, each with bath, and two private suites with sitting rooms, and has been so constructed that two additional stories can be added to the height, which will give an extra sixty bedrooms. The public rooms have been designed with the idea of providing for conventions or similar gatherings without interfering with the routine hotel business. This makes the third Canadian National Railways hotel in the Maritimes, the others being the Nova Scotian at Halifax, N. S., and Pictou Lodge, operated during the summer only, on the south shore of Northumberland Strait near Pictou, N. S.

POULTRY TRAVEL DE LUXE



Large numbers of poultry are moving from Maritime Province points over the lines of the Canadian National Railways to Boston, Mass. Above is what has been called a hen "pullman," containing three thousand birds from Prince Edward Island. Large numbers also move from places in New Brunswick. Poultry raising is an industry to which the Maritime Provinces are particularly adapted, and it would appear to be one that pays good returns. A "by-product" of these shipments is the eggs, which are collected each day by the attendant and sold enroute. As many as a case and a half are collected during the trip.

CYCOLOGY SEZ: SUCCESS SOMETIMES BRINGS POISE—BUT MORE OFTEN "AVOIRDUPOIS." Electrical contentment brings poise. An electrical home is one of real hospitality and comfort. There's satisfaction in a job well done. Ask us how little for wiring. TUNE IN FOR SERVICE TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP 36 CHURCH STREET PHONE 120

THE CANADIAN STORES LTD. Faites votre Provision D'EPICERIES Pour Le Jour De Congé Stock up on Your GROCERY NEEDS For The Holiday. SPECIAUX FRIDAY-SATURDAY-MONDAY VENDREDI-SAMEDI-LUNDI. Speciaux - MAPLE LEAF - Specials. It will pay you to watch for the sign of the "Maple Leaf Special" the sign of super-value. This sign will be used from time to time as a symbol to be readily recognized on a series of extraordinary offerings, covering a wide variety of groceries—offerings which stand out among the greatest ever offered in the history of the store. Il sera avantageux pour vous de surveiller les étiquettes "Maple Leaf Special". Ces étiquettes seront employées de temps à autres comme symbole d'offres extraordinaires, couvrant une grande variété d'épiceries — offres qui se distingueront comme les plus importantes dans l'histoire de notre magasin.

MAPLE LEAF SPECIAL EN VENTE VENDREDI SEULEMENT — ON SALE FRIDAY ONLY Pamplemousses - Grapefruits Occasion splendide d'économiser A splendid Opportunity for thrifty shoppers to save. No. 2 Grosses btes — tall tin 21c. SPECIAL! Lux Flakes gros paquet 19c large pke. SPECIAL! BISCUITS MARVEN'S au gingembre—ginger jam per lb 10c. SPECIAL! Epinards - Spinach LYNN VALLEY 2 btes No. 1 2 No. 1 tins 11c. SAVON toilette Cairo Palm, la barre 04c PAPIER toilette Sunnyside, 6 rouleaux 23c PRUNES Lombard avec sirop léger, 2 btes 25c PRUNES de choix, petites, 4 lbs pour 25c Pamplemousse Aylmer squat bte 21c SAUMON rose de choix bte 1-2 lb 10c PATATES la poche 35c THE - TEA EATON'S Household Blend la livre per pound 36c EATON'S JELLY POWDER le paquet per package 6c. SPECIAL! ORANGES per dozen 23c. SPECIAL! POIS - PEAS STANDARD No. 2 tin 15c BACON, la lb 25c Gros BOLOGNA, lb 15c FROMAGE canadien, lb 16c PAMPLEMOUSSE 4 pr 27c LAITUE, 2 piéds 15c TOMATES, 2 lbs pour 35c CHOUX, la lb 7c. Magasin Fermé Mercredi 1er juillet - Store Closed all day on Wednesday July 1st. pour l'avantage du public notre magasin restera ouvert jusqu'à 9.30 heures mardi soir. for the convenience of the public the Groceries will be open until 9.30 Tuesday evening. Suite à la page 7



### MAIGRISSEZ de cette façon sagesse

Commencez à prendre des Sels Kruschen—c'est la méthode basée sur le bon sens pour maigrir—mais ne vous imaginez pas qu'ils possèdent en eux-mêmes la vertu de faire maigrir.

Voici en quel consiste leur travail — ils chassent les impuretés du sang en conservant les intestins, les reins et la foie en parfait état de fonctionnement et vous contentent une vigueur et une énergie insoupçonnées dont vous n'avez pas soupçonné l'existence—ce qui équivaut pour vous aux exercices requis.

Il en résultera qu'au lieu de vous dégraisser dans un fauteuil chaque fois que vous avez un moment libre et de laisser s'accumuler la graisse, vous vous sentirez comme un héros d'activité qui vous fera faire assez d'exercice pour que vous soyez toujours bien portant.

Les Sels Kruschen sont la "Fontaine de Jouvence" moderne, Prenez-en un demi-cuillerée à thé dans un verre d'eau chaude demain matin et ensuite chaque matin—surveillez bien votre alimentation—faites régulièrement de l'exercice modéré—et vous ne tarderez pas à voir votre poids diminuer.

## Les Personnages de l'EXPOSITION MONDIALE du Grain

### ERNEST RHOADES



M. Ernest Rhoades, le secrétaire de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain qui doit être tenue à Regina en 1932, s'est spécialisé dans le soin de la multitude de détails compliqués qui se rattachent nécessairement aux organisations mondiales dans lesquelles le Canada agricole prend une part si importante.

En 1924, M. Rhoades fut chargé de l'étalage présenté à Wembley, Angleterre, par la Division fédérale de l'industrie animale. Il fut aussi l'un des deux délégués canadiens au deuxième Congrès Mondial d'Agriculture à Barcelone, Espagne. M. Rhoades fut secrétaire du Congrès Mondial d'Agriculture, tenu à Ottawa en 1927. Il est actuellement secrétaire de l'Exposition Mondiale de Grain de 1932 et apporte à son travail non seulement l'expérience qu'il a acquise comme secrétaire dans ce genre d'exposition, mais aussi celle qu'il a recueillie pendant les quinze années qu'il a passées au Ministère fédéral de l'Agriculture. M. Rhoades a été pendant trois ans adjoint au rédacteur agricole du Family Herald and Weekly Star, Angleterre, en 1885, où il a reçu sa première instruction. Après son arrivée au Canada, il a été adjoint au collègue MacDonald, McGill, d'où il sortit avec le diplôme de B.S.A.

Il est un membre actif du Rotary Club, de la Chambre de commerce de Regina et de la Société canadienne des agriculteurs techniciens.

### LES ERUPTIONS Disparaissent Rapidement

"Ma figure était couverte d'éruptions avec démangeaison. Une application de "Sootha-Salva" arrêta le démangeaison. Il nettoya la peau". Mme C. B. Hines. Demandez "Sootha-Salva" aujourd'hui. Tous les pharmaciens.

nant directement de cultivateurs. Il a été expédié en quatre numéros séparés 2,134,275 exemplaires des "Conseils pour la Saison" ainsi que 1,063,724 exemplaires de rapports sur le marché, publiés par les différentes divisions du Ministère. Ceci représente une augmentation d'à peu près 25 pour cent dans les travaux de cette division. C'est de cette façon que l'on communique aux cultivateurs canadiens les résultats des recherches et des dépenses effectuées par les différentes divisions de ce Ministère.

### GRANDE INVASION RUSSE LE FLEAU DE LA CAROTTE SE PROPAGE

Les travaux de la Division de l'entomologie du Ministère fédéral de l'Agriculture comportent quelques faits vraiment intéressants, et notamment la propagation régulière vers l'ouest et le sud de la mouche rouillée de la carotte (Pays rosca Fab). Cet insecte est d'origine européenne; il a été rencontré pour la première fois en Bessarabie dans le sud de la Russie. C'est depuis longtemps un fléau sérieux des légumes dans le nord de l'Europe, et on le connaît dans l'est du Canada depuis un demi-siècle. Il se propage lentement vers l'ouest et le sud, et au Canada il a déjà atteint la région du lac Supérieur. C'est l'un des plus difficiles à détruire des insectes qui habitent le sol et il a été le sujet d'études pendant deux années sur deux continents. Il y a deux générations de ces mouches tous les ans, et la récolte de carottes est minée par les larves qui s'introduisent dans les jeunes carottes au commencement de juin et dans les racines plus développées au commencement d'octobre. Deux moyens répressifs sont utilisés. D'abord la plantation tardive de façon à ce que les plantes ne paraissent pas au-dessus du sol avant le 15 septembre. Le deuxième moyen de lutte est l'application de sublimé corrodé comme insecticide, à l'époque de la ponte des œufs dans le cycle évolutif de la mouche. La solution employée se compose d'une once de sublimé dans dix gallons d'eau. On emploie ce mélange pour saturer parfaitement la terre autour des jeunes semences.

### UNE GROSSE ANNEE

Pendant l'année fiscale finissant le 31 mars 1931, le Bureau des Publications du Ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa, a envoyé un total de 3,207,106 bulletins, feuillets, circulaires, rapports sur le marché et autres matériaux du même genre aux cultivateurs du Canada. Sur ce nombre total 2,117,025 items étaient des exemplaires de bulletins et feuillets expédiés d'Ottawa en réponse à des demandes ve-

### POURQUOI LES POULES CESSENT DE PONDRE

On n'apprendra rien à un bon cultivateur ou à un bon aviculteur en leur disant qu'il arrive parfois que les poules cessent subitement et sans cause apparente de pondre, en dehors de la période de mue; tous le savent par expérience. M. George Robertson, Adjoint à l'Aviculteur du Dominion dit que lorsque cet accident se produit, on devrait soupçonner la présence de la vermine.

Pour détruire le pou du corps, un mélange de 1-4 de livre de fleur de soufre à une pinte de poussière de charbon, appliqué aux petites plumes et sous les ailes donne de résultats satisfaisants et ne coûte pas cher. Il y a d'autres remèdes, mais le plus simple et le plus satisfaisant de tous est le sulfate de nicotine (Feuille noire No. 40). Le matin on trouvera que les poux ont été tués par les vapeurs et qu'ils sont tombés sur les planches de la basse-cour.

De toutes les variétés nombreuses de vermine qui infectent les basses-cours, les mites rouges sont les plus gênantes. Le seul moyen de les détruire est de nettoyer et de désinfecter parfaitement les logements des poules. On trouvera des renseignements intéressants au sujet des remèdes et des désinfectants dans la brochure No. 50 du Ministère de l'Agriculture, qui vient de paraître et qui est offert pour distribution gratuite. Envoyez votre requête par carte postale, adressée au Bureau des Publications du Ministère de l'Agriculture à Ottawa.

## RAPIDITE



—stupéfiante!

Essence "No-Knock" **Cyclo** Nouvellement Améliorée FABRIQUÉE AU CANADA

Fabricants de la Sensationnelle Essence "Anti-Knock" MARATHON "BLUE" et des Huiles à Moteurs RED INDIAN 61-CF

## MCCOLL-FRONTENAC

**BUREAU DE PLACEMENT:** Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

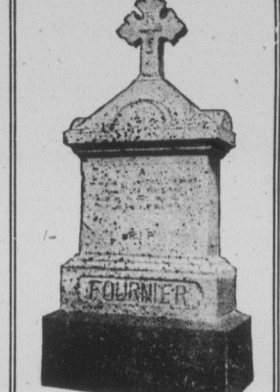
**GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX** De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez **PHILIPPE MONETTE**, Edmundston, N.-B.



En Pique-Nique..... EMPORTEZ UNE BOITE DE LA DELICIEUSE **CREME a la GLACE Belzile** PURE, SANITAIRE, DELICIEUSE

Fabriquée dans nos laboratoires modernes et hygiéniques la Crème à la Glace "Belzile" se recommande à tous par sa pureté et son bon goût. Différentes essences: vanille, fraise, érablé, cerise, etc. Vendue en gros à tous les détaillants. Prix spéciaux pour Bazaars, Courses de chevaux, etc.

**A. BELZILE & FILS** EDMUNDSTON, N.-B. TELEPHONEZ VOTRE COMMANDE — No. 266



**ALFRED B. PELLETIER** STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres. — ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.



**ECONOMIE DE VETEMENTS**—est rendue possible par notre service de nettoyage à sec. Robes et manteaux que vous songez à mettre de côté peuvent être remis en état d'utilité pour des mois encore, par notre méthode de restauration des vêtements. Et le coût est étonnamment bas. Apportez vos vêtements ici vous-même, ou téléphonez.

Service d'appel et de livraison—Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

**R.-H. RICHARDS** 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

### L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

**L'ASSURANCE-VIE PROCURE:**

- 1—Un fonds disponible au moment du besoin;
- 2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
- 3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
- 4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

**A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?**

**SUN LIFE ASSURANCE** Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$668,000,000.

**G. T. KENNEDY** représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

### LE COMMERCE DES MOUTONS ET DES AGNEAUX

Les experts de la Division fédérale de l'industrie animale déclarent dans la "Onzième Revue annuelle du commerce des bestiaux et des viandes" que le commerce des moutons et des agneaux ne donnera des revenus réellement satisfaisants à l'éleveur que lorsque les animaux engraisés seront de meilleure qualité. Ils recommandent la façon suivante l'état du commerce des moutons et des agneaux au cours de l'année dernière.

La qualité générale des moutons et des agneaux a causé une vive déception. Les producteurs s'attendaient à une baisse de prix, mais pas au point qui a été la règle pour les derniers cinq mois. Nous avons importé plus d'agneaux que nous avons exporté, et la concurrence faite par les pays étrangers a quelquefois été un facteur nuisible pour le nôtre sur les marchés. Un autre facteur déplorable également dans certains quartiers a été la présence d'un grand nombre d'agneaux-béliers, non-châtés, par suite de la négligence des propriétaires. Sur un seul marché, il s'est offert plus de

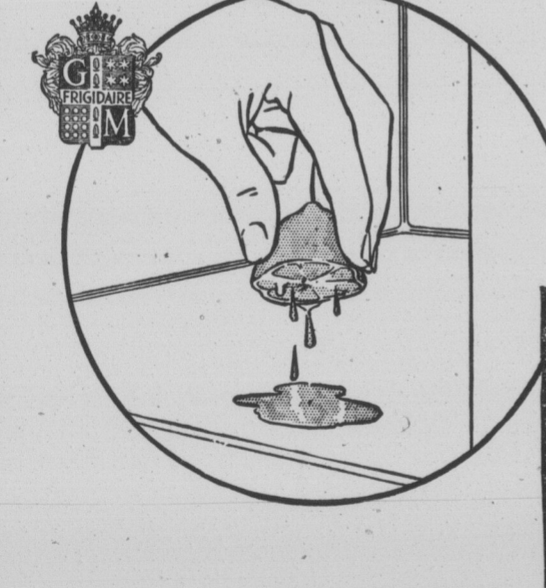
30,000 béliers qui ont été vendus à un rabais de \$2. les cent livres. Ceci indique une très grosse perte de revenu. Cependant ce rabais sur le prix, dont le commerce de détail et le consommateur ont bénéficié, a augmenté la consommation et a été un facteur important sous ce rapport.

En ce qui concerne la situation des producteurs la revue fait remarquer qu'ils ont bon espoir. Les producteurs qui ont vendu leurs agneaux au commencement de l'année ont fait un bon bénéfice lorsque ces agneaux étaient de bonne qualité. L'attitude générale des éleveurs montre qu'ils ont confiance dans leurs produits, qui croient-ils promettent tout autant sinon plus que ceux des autres catégories de bestiaux.

Les bœufs portiers a été vive pendant l'automne et beaucoup de ces bœufs ont été gardés sur la ferme.

On prévoit en général une bonne production d'agneaux au printemps.

L'observation la plus intéressante de l'année a pu être ée la suivante: Ceux qui produisent des bons agneaux sont d'avis que l'un des plus grands facteurs du marché de 1930 est le grand nombre d'agneaux béliers ou non à point et d'agneaux-béliers. Il semble toujours y avoir



**VOYEZ COMMENT L'INTERIEUR EN PORCELAINE SUR ACIER DU FRIGIDAIRE RESISTE A CETTE épreuve du jus de citron acide!**

Vous savez comment le jus de fruits peut ruiner le fini ordinaire de certains réfrigérateurs? Pas même l'acide du jus de citron ne saurait tacher l'intérieur en Porcelaine sur acier du Frigidaire!

Demandez au vendeur de vous prouver que l'intérieur en Porcelaine sur acier du Frigidaire est à l'épreuve de l'acide et des taches—regardez-le frotter la moitié d'un citron sur la surface blanche—voyez-le presser le citron pour en répandre le jus mordant sur la brillante porcelaine—il remarque que ce bain acide ne laisse pas le moindre tache!

Outre cette beauté et cette utilité supérieures de la porcelaine sur acier, à l'intérieur comme à l'extérieur, le Frigidaire avancé offre plusieurs autres avantages extraordinaires. Il a la puissance requise pour maintenir

Le Frigidaire est fini en Porcelaine parce que la Porcelaine est: à l'épreuve de la rouille à l'épreuve de la chaleur à l'épreuve des ampoules à l'épreuve des dégraisures à l'épreuve de l'humidité à l'épreuve de l'usage à l'épreuve des odeurs à l'épreuve du temps.

Elle est facile à garder propre toujours belle et ne demande pas à être repeinte.

## FRIGIDAIRE

LES NOUVEAUX FRIGIDAIRE EN PORCELAINE TOUTE BLANCHE SUR ACIER SONT VENDUS AVEC UNE GARANTIE COMPLETE DE 3 ANS

**CREIGHTON & CALDWELL LTD.** Rue Canada, EDMUNDSTON, N.-B.

### REDUCTION SENSIBLE DANS LES PRIX EN ORFÈVRE ET REPARATIONS

	ancien prix	nouveau prix	prix standard
Ressort de montre	\$1.50	\$0.75	\$1.25
Montre-bracelet	1.25	1.00	1.00
Pierre de balance	1.00	.75	1.00
Nettoyage	1.00	.75	1.25
Pivot de sûreté	1.50	1.00	1.50
Center wheel	2.00	1.50	2.00
Escapement et pivot	2.00	1.50	2.50
Cheveux patente	2.50	2.00	2.50
Cheveux ordinaire	2.00	1.50	2.50
Yoke spring	1.00	.75	.75
Click spring	.75	.50	.75
Léviers d'ajustement	1.00	.75	1.25
Crown wheel	1.00	.50	1.00
Hands	.15	.25	.25
Second hands	.25	.10	.25
Cadran	2.00	1.00	\$2.50
Vitres de montre	.75	.50	.50
Montre-bracelet	.75	.75	

Aux personnes en dehors d'Edmundston qui enverront des montres à réparer, ou d'autres travaux d'orfèvrerie, ces articles seront ré-expédiés promptement à leur bureau de poste, C.O.D.

J'ai 43 ans d'expérience dans ce travail, et il vous est garanti satisfaction.

**F. X. CARRIER**, Examinateur des montres pour le C. N. R. Rue St-François, Edmundston, N.-B.

### P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

**NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL**

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous allouons un ESCOMPTÉ considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Cartes d'Affaires

Avocat F. DODD TWEEDIE
Edm. Postel: 9 - Tél.: 42

Avocat M.-D. CORMIER
Edm. Postel: 9 - Tél.: 42

Médecin Dr. E. SIMARD
Médicin - Chirurgien

Avocat J.-E. MICHAUD
Ancien Bureau de M. Pius

Avocat Albert J. DIONNE
Avocat, Notaire Public

PC Laporte
Médicin en Chef

Avocat A.P.N. McLaughlin
Avocat, Notaire Public

Collecteurs Credit Garantie
Percepteur de Vos Crédits

Architectes BEAULE & MORISSETTE
SPECIALITES: Edifices publics et religieux

OSCAR BEAULE ALBERT MORISSETTE
A.A.P.Q. & R.I.C.A.

Comptables P. Lansdowne Belyea
W. Clarence McNicce

BELYEA ET MCNICCE
COMPTABLES LICENCIÉS

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

AU FOYER

La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. - La Bruyère.

Louer une mauvaise action, c'est la commettre soi-même.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

LES VACANCES

Nous avons tous besoin de vacances pour nous remettre après nos travaux de l'année...

TOI SEUL

Aux jeunes prêtres des récentes ordinations.

Je vous ai vu tomber, ce matin, sur les pierres... Les larmes brûlaient au bord de vos paupières...

A UN CURE INCONNU

Ce samedi soir... Le vieux curé est assis sur un banc, dans son jardin, au bord du puits.

Non vraiment, il n'a pas été un chien muet! Les hiboux, les chouettes, les corbeaux...

BOITE AUX QUESTIONS

Quelle est l'attribution anglaise pour le mot "brutelle"? "Brutelle" n'est pas français...

JUIN

- (Mois consacré au Sacré-Coeur)
Dernier Quartier le 8
Nouvelle Lune le 15

Pour Vous Libérer de la CONSTIPATION

Employez les célèbres Dr. Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules de Dr. Carter pour le Foie)...

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

BOUILLON BLANC
4 lbs de jarret de veau
1 oignon
1 cuillerée à thé d'épices à mariner...

EXPLICATIONS GRATUITES

82%
des veuves gagnent leur vie ou dépendent d'autrui quand elles n'ont pas de rentes viagères...

CAISSE NATIONALE

J. WALTER HOGG
EDMUNDSTON, N.-B.
Madawaska, N.-B.

PETITE ERREUR

Quelle prétexte prenait-il pour vous battre? - Mais, mon président, s'écrie le plaignant...

BOYA: KUPPMEIN!

Ce même non agita la pensée de Duntou, et son oeil froid, en se posant sur Conrad, se fit soupçonner.

se par les hausses et les baisses

Le brave Colonel, enveloppé dans une chaude robe de chambre...

de bleu et cotonnée de rouge

de bleu et cotonnée de rouge, conquis regarda le colonel fut pour lui-même...

cette jeune fille d'en face

cette jeune fille d'en face, qui n'hésita à que depuis hier. L'officier parut très intéressé par cette nouvelle.

—Tom, aide-moi à m'habiller

—Tom, aide-moi à m'habiller, je sors, mais auparavant, bois ça! Et il tendit à son ordonnance la bouteille de Stotch...

# Pas d'augmentation dans le prix des SHREDDÉD WHEAT



AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Le nouvel impôt sur les ventes ne motivera pas une augmentation pour votre épicière, ni pour vous, dans le prix de vos Shredded Wheat si nourrissants et si économiques.

Délicieux avec des fraises ou des fruits en saison

The Canadian Shredded Wheat Company, Ltd.  
Niagara Falls, Ont.

## ST-QUENTIN

**Faites-Parts:**  
—M. et Mme Philippe Dubé font part à leurs parents et mis de la naissance d'un fils le 5 courant, baptisé le lendemain sous les prénoms de Joseph, Roméo; parrain et marraine: M. et Mme Ernest Valcourt.  
—M. et Mme Cléophas Létourneau font part à leurs parents et amis d'une fille née le 29 mai, baptisée le 7 juin, sous les prénoms de Marie, Alma; parrain et marraine: M. et Mme Uddébert Létourneau.  
—M. et Mme Alphonse Saucier font part à leurs parents et amis d'un fils né le 6 et baptisé le 14, Joseph, Lucien, parrain et marraine: M. et Mme Arthur Saucier.  
—M. et Mme Alcide Fortin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 11 et baptisé, Laurent; parrain et marraine: M. et Mme Louis Henri Béribé font part à leurs parents et amis d'une fille née le 9, baptisée le 14, Marie, Marcelle; parrain et marraine: M. Armand Béribé et Mme Florence Rioux.  
—M. et Mme Jean Baptiste Proulx font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 8, baptisée le 14, Marie, Réjeanne; parrain et marraine: M. et Mme Rosario Proulx.  
A tous ces heureux parents, nous offrons nos félicitations.  
**VA-ET-VIENT:**  
—M. Théophile Pelletier de Ed River visitait ses parents et amis ici, la semaine dernière.  
—M. Conrad Dubé est revenu d'une vacance de quelques jours chez des parents à Edmundston.

## LAC-BAKER

**Mariage:**  
Le 15 juin, fut béni, dans l'église de Lac Baker l'union de Mlle Rose-Anna Ouellet à M. Alfred Lévesque, fils de M. Alfred Lévesque et de Mlle Marie, fille de M. Lévesque et de Mlle Marie, fille de M. Lévesque. Les témoins furent M. Lévesque et M. Lévesque. Le mariage fut célébré par le curé F. Verret. Les mariés furent accompagnés par M. Lévesque et M. Lévesque. Le mariage fut célébré par le curé F. Verret. Les mariés furent accompagnés par M. Lévesque et M. Lévesque.

## ST-LEONARD, N.-B.

—Mme C. J. Gaudet ainsi que ses filles ormine et Pauline sont de retour d'un voyage à Ste-Anne de la Pocatière, où elles étaient allées assister à la graduation de M. Ludger Guy, au collège de cet endroit. M. Jim Dubé les accompagnait.  
—Mlle Philomène Daigle de Minéapolis et M. et Mme James Crawford de Van Buren étaient en visite chez Mme Gaudet, mercredi dernier.  
—Mlle Yvette Soucy est de retour de Waterville où elle était allée assister à la graduation de sa sœur Lorette.  
—M. P. Lister et M. T. Brown de St-Jean étaient de passage ici, la semaine dernière.  
—M. et Mme Uric Daigle sont de retour de Ste-Agathe où ils ont passé une semaine en villégiature.  
—Mlle gaëlle Martin de St-Basile visitait Mme L. Lévesque, la semaine dernière.  
—Les amis de Mme G. McIntyre seront heureux d'apprendre qu'elle se remet bien de son opération à l'hôpital de Campbellton.  
—Mlle Suzanne Cyr et Roland Gervais sont de retour du couvent de New Castle.  
—Mlle Priscilla Daigle de Fort Kent était en visite chez Mme L. J. Violette dernièrement.  
—M. Jos. Mercure de St-Basile visitait Mme L. Lévesque, dimanche dernier; M. Léo Michaud d'Edmundston, visitait Mlle Fréda y.

## ST-ANDRE, N.-B.

**Mariages:**  
Le 17 juin, avait lieu le mariage de M. Edmond Dubé, fils de M. et Mme Charles Dubé à Mlle Ida Marquis, fille de M. et Mme Fred Marquis.  
—Le 16, a été béni l'union de M. Etel J. Cyr fils de M. et Mme Jean P. Cyr à Mlle Prima Cyr.  
—Chacun de ces mariages a donné lieu à de joyeuses célébrations, agrémentées d'un souper de famille. Va-et-vient:  
—M. le curé F. Verret, est parti lundi, en compagnie du Rév. P. P. Béard, pour aller assister à la fin d'année des séminaristes, à Halifax.  
—M. Edmond Lévesque est allé à Edmundston mardi, pour y rencontrer sa fille Marie-Cécile, de retour de Montréal, après une année d'études au couvent.  
**Baptême:**  
—Est né à M. et Mme Léville Dupros un fils baptisé Louis, Gilbert; parrain et marraine: M. et Mme Simon Dupros.  
—Le 15 juin, de nombreux paroissiens visitaient l'école du district No. 17, pour assister aux succès des élèves qui sont sous la direction dévouée de Mme Alphé Poitras. Heures vacancées à tous.

## ST-BASILE, N.-B.

—Est née à M. et Mme André Delessio, le 20 courant, une fille baptisée sous les noms de Marie, André; parrain et marraine: M. et Mme Jos. Soucy.  
—M. et Mme A. J. Gervais et M. et Mme A. B. Violette sont allés dans la journée de dimanche à leur camp, sur la nouvelle route de Campbellton.

## HONOREE



Lady McBride, veuve de Sir Richard McBride, ancien premier ministre de la Colombie Anglaise, à qui le gouvernement a accordé une allocation de \$2,500 par an en reconnaissance des services rendus à la province par son époux.

## INCONNU

L'oncle.—Travailles tu avec persévérance à ton école?  
Marcel.—Je ne connais pas ce petit garçon qui s'appelle Persévérance.

## CHACUN SON GOUT

—La jeune fille romantique.— Je suppose que tu vas regarder dans ton miroir ce soir pour savoir qui tu aimes.  
—La jeune fille pratique.—Oh, non! j'ai regardé dans le compte rendu de la Bourse.

## LE SILENCE EST D'OR

—Accusé, quel est votre état?  
—Bien triste, mon président.  
—Mais que faites-vous?  
—Le désespoir des miens.  
—Où, je vois que vous avez déjà dix condamnations pour vagabondage, abus de confiance, coups et blessures.  
—Je vous en prie, mon président, parlez plus bas, ma fiancée est dans la salle.

## LE PENSE-BÊTE

—Que signifie ce ruban rouge que tu as autour du doigt?  
—C'est ma femme qui m'a mis cela afin que je n'oublie pas de mettre sa lettre à la maille.  
—Et l'as-tu mise?  
—Non, ma femme a oublié de me la donner.

**N'écrasez pas les Mouches**

ceci tache les murs. Suscitez l'aéromie. Le ruban plus large et plus long, est enduit d'une colle des plus sûres et qui ne sèche pas. Peut servir à sembler.

Aux pharmacies, épicerie et quincailleries.

Agents exclusifs: LA CIE C. GIBBERT & FILS, Limitée Sherbrooke, P.Q.

**L'ATTRAPE-MOUCHE AEROXON**

Prend la Mouche Chaque Foie

## DUBE OFFICE

—M. et Mme Paul F. Roussel ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 19, baptisée le 21 sous les noms de Marie, Julienne, Roland; parrain et marraine: M. et Mme Isidore Gagnon.  
**VA-ET-VIENT**  
—M. Jean-Baptiste Raymond et M. Pire Raymond de Daigle, Me., sont présentement en promenade ici.  
—Mlle Esther Dubé et Mlle Mabel Riess sont allées passer quelques temps à St-Hilaire, chez M. Henri Collin et M. Albert Létard.  
—Plusieurs gens de Siegas étaient ici dimanche dernier, entr'autres: M. Arsène Le François, M. Wall Thibodeau, M. Patrice Violette et M. Raymond Lévesque.  
—MM. Sam Thibodeau et Mac Thériault de Siegas ont passé la journée de lundi à Dubé-Office, par affaires.

## AU TRIBUNAL

Le Juge.—Tout ce que nous voulons savoir c'est la vérité.  
L'accusé.—Alors je ne suis pas prêt à vous répondre.

## LA GARDE-ROBE D'UN ARTISTE

Une curiosité qui peut intéresser est le fait rapporté il y a quelques temps au retour d'un artiste d'un long voyage. L'effectif de la garde-robe de cet acteur comprenait 47 complets de ville, 23 complets de golf ou de sport, 34 paires de chaussures, 147 cravates, 34 sweaters. Ceci constitue en même temps ses instruments de travail. Qui s'étonnerait ensuite que, malgré un salaire fabuleux, ces gens ne soient guère plus fortunés que le commun des mortels et rencontrent de grandes difficultés financières.

## CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lisez dans les cartes comme dans un livre.  
Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez lues, et envoyez 25 cts. timbres ou mandat poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui.  
Adresses:—

## MELLE JEANNE

Casier Postal 1100  
BEAUCO JUNCTION, QUE

# LA CONFÉRENCE EXPOSITION MONDIALE DU GRAIN

REGINA 1932

**Les Cultivateurs remporteront des Prix en argent dépassant au total \$210.750<sup>00</sup>**

La Conférence-Exposition Mondiale du Grain offre aux cultivateurs canadiens l'occasion d'obtenir une part des prix en argent comptant qui se montent à un total de \$210,750.00. Il y a 1,701 prix en argent comptant, répartis sur 56 catégories de concurrence, ouverte à l'univers entier. Voici quelques-uns des prix principaux:

- \$2,500 pour 50 livres de blé; 80 livres d'avoine.
- \$1,500 pour 40 livres d'orge; 50 livres de seigle.
- \$ 800 pour 10 épis de maïs.
- \$ 300 pour 30 livres de foin; 80 livres de lin ou 20 livres de trèfle.

Devant cette superbe occasion qui leur est offerte, les cultivateurs canadiens devraient surveiller attentivement leurs récoltes qui poussent; qu'ils marquent avec un soin spécial les parties des champs qui s'annoncent le mieux.

Qu'il soit bien compris que tous les échantillons de grain et de graines de semence qui n'ont pas déjà été choisis devront être pris dans la récolte de cette année. Tous les lots d'exposition devront être reçus par les autorités de l'exposition au plus tard le 1er mars 1932.

Il est d'une importance vitale pour l'avenir de l'agriculture canadienne que les championnats du monde de 1932 soient remportés par des cultivateurs canadiens. Il faut que les lots de grain et de graines de semence exposés démontrent à l'univers entier la qualité des récoltes canadiennes.

Choisissez sur la liste des prix les catégories qui conviennent le mieux aux récoltes que vous cultivez; puis choisissez vos échantillons parmi les meilleurs que vous avez.

Il vaut mieux que votre entrée soit faite MAINTENANT. Vos échantillons pour l'exposition doivent parvenir au Secrétaire à Regina au plus tard le 1er mars 1932.

Vous pouvez vous procurer des renseignements très utiles sur la préparation du grain et de la graine de semence pour l'exposition en écrivant au Secrétaire du Comité provincial de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain, aux soins du Ministère de l'Agriculture de votre province.

**Tes produits, montre-les; tes connaissances, livre-les.**

Pour obtenir les listes de prix, les règlements qui gouvernent les entrées dans les catégories de concurrence et tous autres renseignements, s'adresser au Secrétaire, Conférence-Exposition Mondiale du Grain, Imperial Bank Chambers, Regina.

Président, Comité National, HON. ROBERT WEIR, Ministre fédéral de l'Agriculture.  
Président, Comité provincial des Basses, HON. W. C. BUCKLE, Ministre fédéral de l'Agriculture pour la Saskatchewan.

## PAR UN VOTE NATIONAL

49.29% ONT DIT:

# "J'ACHETERAI DES PNEUS GOODYEAR"

ON A VOTE SUR 22 MARQUES

DEUX organisations indépendantes viennent de compléter un vote demandant aux automobilistes canadiens: "Quelle marque de pneu achèterez-vous?" Le vote a été pris dans toutes les provinces—dans les villes, cités et fermes. Les réponses n'ont été influencées en aucune manière. Le vote est la franche opinion de gens qui n'ont aucun intérêt dans aucune marque, si ce n'est d'avoir le plus possible pour leur argent. La préférence pour les pneus Goodyear est 2 1/2 fois supérieure à celle du second pneu. VINGT FOIS la préférence moyenne sur toutes les autres marques.

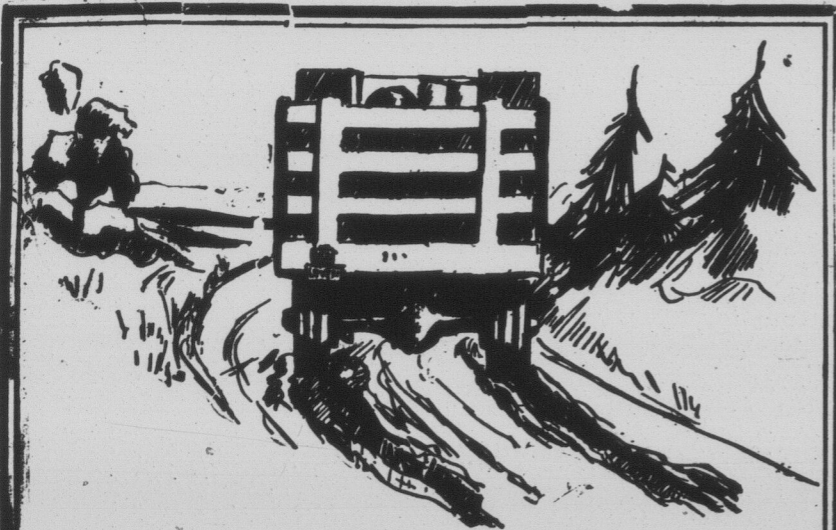
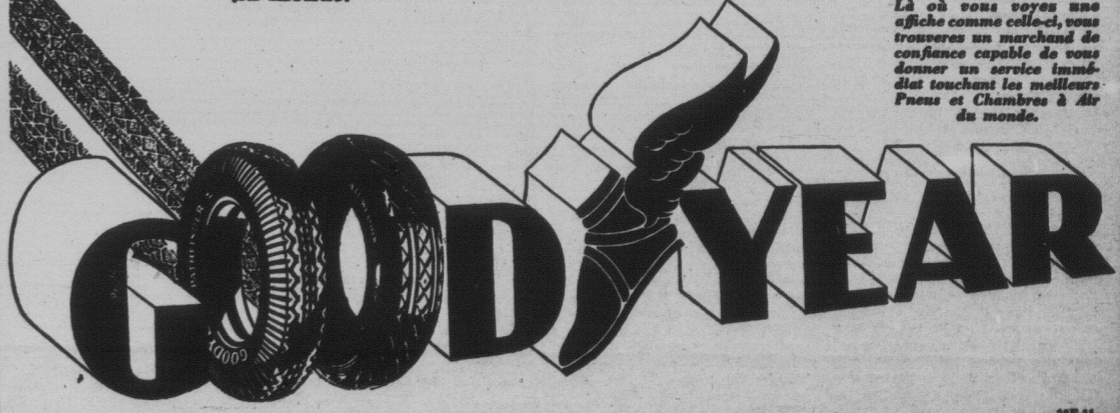
### Lisez les Résultats

GOODYEAR	49.29%
Marque No 2	19.63%
Marque No 3	8.44%
Marque No 4	6.00%
Marque No 5	5.43%
Marque No 6	1.95%
Marque No 7	1.95%
Marque No 8	1.54%
Marque No 9	1.54%
13 autres marques combinées	représentent le reste . . . . . 6.7%

Depuis seize années consécutives, il est vrai que PLUS DE GENS ROULENT SUR DES PNEUS GOODYEAR QUE SUR TOUT AUTRE PNEU fabriqué en n'importe quel endroit du monde.



Là où vous voyez une affiche comme celle-ci, vous trouverez un marchand de confiance capable de vous donner un service immédiat touchant les meilleurs Pneus et Chambres à Air du monde.



## Protégez les routes du N.-B.

Elles sont votre propriété et constituent un placement digne de protection

Les bonnes routes constituent pour tout pays un actif précieux et chaque citoyen de la province du Nouveau-Brunswick devrait s'intéresser à leur bon entretien.

Faire de la vitesse avec autos à passagers ou opérer des camions lourdement chargés surtout sur des routes amolles par la pluie, voilà qui peut causer des dégâts, laisser la route en mauvais état et occasionner des travaux de réparation dispendieux.

Les conducteurs de camions sont priés de se rappeler que la vitesse légalement permise est de 25 milles à l'heure avec un chargement et de 30 milles à l'heure sans chargement, et que le poids brut de la voiture et du chargement ne doit pas excéder 12,000 livres. Que chacun coopère à conserver les routes du Nouveau-Brunswick.

RESPECTEZ LA LOI ET EVITEZ LES PENALITES



New Brunswick Department of Public Works

THE HON. D. A. STEWART, MINISTER



